

GEMEINDE TISENS
Autonome Provinz Bozen - Südtirol



COMUNE DI TESIMO
Provincia Autonoma di Bolzano-Alto Adige

**BESCHLUSSNIEDERSCHRIFT DES
GEMEINDEAUSSCHUSSES**

**VERBALE DI DELIBERAZIONE
DELLA GIUNTA COMUNALE**

Sitzung vom

Seduta del

Uhr – Ore

30.12.2024

14:30

Nach Erfüllung der im geltenden Regionalgesetz „Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol“ festgesetzten Formvorschriften wurden für heute, im Sitzungssaal, die Mitglieder dieses Gemeindevausschusses einberufen.

Previo esaurimento delle formalità prescritte dalla vigente Legge Regionale „Codice degli enti locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige“ vennero per oggi convocati, nella solita sala delle riunioni, i componenti di questa Giunta Comunale

			Abw. Entsch./ Ass. Giust.	Abw. Unentsch./ Ass. Ingiust.
Bürgermeister	MATSCHER Christoph	Sindaco		
Vize-Bürgermeisterin	KRÖSS Roswitha	Vice-Sindaca		
Gemeindereferentin	FREI UNTERHOLZNER Elisabeth	Assessore		
Gemeindereferent	HOLZNER Christoph	Assessore		
Gemeindereferent	PREMSTALLER Roland	Assessore	X	

Ihren Beistand leistet die Gemeindesekretärin

Assiste la segretaria comunale

Dr. INNERHOFER HellaNach Feststellung der Beschlussfähigkeit, übernimmt
Frau/HerrRiconosciuto legale il numero degli intervenuti, la/il
Signora/e**MATSCHER Christoph**

in ihrer/seiner Eigenschaft als Bürgermeister den
Vorsitz und erklärt die Sitzung für eröffnet. Behandelt
wird folgender

nella sua qualità di Sindaco ne assume la presidenza e
dichiara aperta la seduta. Si tratta il seguente

GEGENSTAND**OGGETTO**

**Finanzdienst: Vergabe des Kassadienstes vom
01.01.2025 - 31.12.2029 - CIG: B50F9D5E11**

**Servizio finanziario: affidamento del servizio di
cassa per il periodo dal 01.01.2025 al 31.12.2029 -
CIG: B50F9D5E11**

Vorausgeschickt,

- dass der bestehende Schatzamtsvertrag der Gemeinde Tisens mit 31.12.2024 ausläuft;
- dass die Gemeindeverwaltung gesetzlich verpflichtet ist einen Kassadienst zu haben;
- dass der Art. 9 und ff. des Landesgesetz Nr. 25 vom 12.12.2016 zur Buchhaltungs- und Finanzordnung der Gemeinden und Bezirksgemeinschaften der Autonomen Provinz Bozen den Schatzamtsdienst der örtlichen Körperschaften regelt;
- dass mit eigenem Beschluss Nr. 473/2024 beschlossen worden war, den Kassadienst der Gemeinde Tisens für die Dauer von 5 Jahren (Zeitraum: 01.01.2025 – 31.12.2029), verlängerbar um weitere 5 Jahre, mittels Direktauftrag im Sinne des Art. 26, Abs. 1, Buchstabe b) des Landesgesetzes Nr. 16 vom 17.12.2015 i.g.F zu vergeben und jene Kreditinstitute einzuladen, welche innerhalb der in der Kundmachung angegebenen Frist ihr Interesse an der Teilnahme am Verfahren zur Vergabe des Kassadienstes bekundet hatten;
- dass vom 05.11.2024 bis zum 16.11.2024 die Kundmachung für die Interessensbekundung für die Ausübung des Kassadienstes laut Sonderauflagenheft auf der digitalen Amtstafel der Gemeinde Tisens veröffentlicht wurde;

Festgehalten, dass jenes Kreditinstitut, welches ihr Interesse bekundet hat, mittels Einladungsschreiben vom 29.11.2024 (Prot. Nr. 0013806) zur Abgabe eines Kostenvoranschlages aufgefordert wurde;

Darauf hingewiesen,

- dass die Gemeinden der Autonomen Provinz Bozen gemäß Artikel 21/ter des Landesgesetzes Nr. 1 vom 29.01.2002, eingefügt durch Artikel 10, Absatz 1 des Landesgesetzes Nr. 15 vom 12.07.2016, verpflichtet sind, unbeschadet der Bestimmung laut Artikel 38 des Landesgesetzes Nr. 16 vom 17.12.2015, den Vereinbarungen der Agentur für die Verfahren und die Aufsicht im Bereich öffentliche Bau-, Dienstleistungs- und Lieferaufträge (AOV), sofern solche bestehen, beizutreten, oder alternativ dazu, und unter Einhaltung der entsprechenden Preis- und Qualitätsparameter als Höchstgrenzen, den elektronischen Markt oder das telematische System des Landes Südtirol zu verwenden;
- dass zum derzeitigen Zeitpunkt keine aktiven Konventionen der AOV für gegenständliche Arbeiten bestehen und die Beschaffung deshalb über das telematische System der Landesagentur ISOV (Informationssystem der öffentlichen Verträge) der Autonomen Provinz Bozen erfolgt;
- dass für die Vergabe dieser Arbeiten das Verfahren des Direktauftrages gemäß Artikel 26 des Landesgesetzes Nr. 16 vom 17.12.2015 angewandt wird, da auf diesem Weg die Zuverlässigkeit, Effizienz und Wirtschaftlichkeit gewährleistet werden kann;
- dass das Kreditinstitut Raiffeisenkasse Tisens Gen. als einziges Kreditinstitut innerhalb der Frist vom 06.12.2024 der Einladung Folge geleistet hat.
- dass das genannte Angebot den Anforderungen und Bedingungen der Gemeinde entspricht und daher angenommen werden kann;
- dass das Vorhandensein der Voraussetzungen des Bieters laut Art. 94 und folgende / Art. 94 und 95 des GvD Nr. 36/2023 durch Eintragung desselben in das telematische Verzeichnis des Online-Portals ISOV der Autonomen Provinz Bozen bestätigt wurde;

Daher für zweckmäßig erachtet, die Raiffeisenkasse Tisens Gen. mit dem Schatzamtsdienst für die Dauer von 5 Jahren (Zeitraum: 01.01.2025 – 31.12.2029), verlängerbar um weitere 5 Jahre, zu beauftragen, auf Grundlage des Angebotes, welches am 24.12.2024 über das Online-Portal ISOV eingegangen ist und sich wie folgt zusammensetzt: - POS Kommissionen: € 0,00 /Monat für die Miete des Geräts und eine Kom-

Premesso,

- che l'attuale contratto di tesoreria del Comune di Tesimo scade in data 31.12.2024;
- che l'amministrazione ha l'obbligo di legge ad avere un servizio di cassa;
- che l'art. 9 e seg. della Legge Provinciale n. 25 del 12/12/2016 riguardante l'ordinamento contabile e finanziario dei comuni e delle comunità comprensoriali della Provincia di Bolzano regola il servizio di tesoreria degli enti locali;
- che con propria deliberazione n. 473/2024 era stato deliberato di affidare il servizio di cassa del Comune di Tesimo per la durata di 5 anni (periodo: 01.01.2025 – 31.12.2029), rinnovabile per ulteriori 5 anni, tramite affidamento diretto ai sensi dell'art. 26, comma 1, lett. b), della vigente legge provinciale n. 16 del 17.12.2015 e di invitare e di invitare gli istituti di credito che avessero manifestato interesse a partecipare alla procedura di affidamento del servizio di cassa entro il termine indicato nell'avviso;
- che dal 05.11.2024 al 16.11.2024 è stata pubblicato sull'Albo pretorio l'avviso per la manifestazione di interesse all'esercizio del servizio di cassa secondo il capitolato speciale;

Constatato, che l'istituto di credito che abbia manifestato il proprio interesse è stato invitato alla presentazione del rispettivo preventivo tramite lettera d'invito del 29.11.2024 (n. prot. 0013806);

Dato atto

- che i Comuni della Provincia Autonoma di Bolzano, ai sensi dell'articolo 21/ter della legge provinciale n. 1 del 29.01.2002, inserito dall'art. 10, comma 1 della legge provinciale n. 15 del 12.07.2016, fatta salva la disciplina di cui all'articolo 38 della legge provinciale n. 16 del 17.12.2015, sono obbligate ad aderire, dove esistenti, alle convenzioni stipulate dall'Agenzia per i procedimenti e la vigilanza in materia di contratti pubblici di lavori, servizi e forniture (ACP), ovvero in alternativa, e nel rispetto dei relativi parametri di prezzo-qualità come limiti massimi, di avvalersi del mercato elettronico o del sistema telematico provinciale;
- che al momento non esistono convenzioni della ACP per i presenti lavori e che per questo motivo l'appalto viene svolto tramite il sistema telematico dell'agenzia provinciale SICP (sistema informativo contratti pubblici) della Provincia Autonoma di Bolzano;
- che per l'appalto di detti lavori viene applicata la procedura dell'affidamento diretto ai sensi dell'articolo 26 della legge provinciale n. 16 del 17.12.2015, garantendo in questo modo l'efficienza, l'efficacia e l'economicità;
- che l'istituto di credito Cassa Raiffeisen di Tesimo soc. coop. ha presentato come unico istituto di credito un'offerta entro il termine del 06.12.2024.
- che l'offerta corrisponde alle richieste e condizioni del Comune e per tale motivo potrà essere approvata;
- che l'esistenza dei presupposti dell'offerente di cui all'articolo 94 e seguenti / agli articoli 94 e 95 del D.lgs n. 36/2023 è stata confermata tramite iscrizione dello stesso nell'elenco telematico del portale informatico SICP della Provincia Autonoma di Bolzano;

ritenuto quindi opportuno, incaricare la Cassa Raiffeisen di Tesimo soc. coop. con il servizio di tesoreria del Comune di Tesimo per la durata di 5 anni (periodo: 01.01.2025 – 31.12.2029), rinnovabile per ulteriori 5 anni, in base all'offerta presentata in data 24.12.2024 attraverso il portale informatico SICP che si compone come segue: - commissioni POS: € 0,00/mensili come canone d'affitto della

mission von 0,00% auf den Umsatz, - Debitkarten: € 0,00 Jahresgebühr, - Kreditkarten: € 0,00 Jahresgebühr, - Ausstellung von Bankgarantien: € 0,00 Ausstellungsspesen und 0,00% pro Gültigkeitsjahr, - Pauschale für alle Arten von Zahlungsanweisungen und Einhebungen darunter u.a. SEPA Direct Debit (SDD), Bankerlagschein/Freccia, SEDA Mandatsverwaltung, Bearbeitung von Münzen, Einzahlungen am Schalter, PagoPA Dienst: 3.000,00 Euro pro Trimester;

Nach Einsichtnahme

- den Bericht des einzigen Projektverantwortlichen (EPV) betreffend Abweichung vom Rotationsprinzip laut Art. 49 des GvD Nr. 36/2023;
- in das Angebot der Raiffeisenkasse Tisens Gen., das auf Grundlage der entsprechenden Sonderauflagenheftes am 24.12.2024 über das Online-Portal ISOV eingegangen ist;
- in das Sonderauflagenheft sowie in die weiteren Verfahrensunterlagen;
- in die Mitteilungen des Südtiroler Gemeindenverbandes Nr. 175/2020 und Nr. 203/2020;
- in das GvD Nr. 36/2023, in geltender Fassung;
- in das Landesgesetz Nr. 16/2015, in geltender Fassung;
- in den geltenden Haushaltsvoranschlag dieser Gemeinde;
- in den „Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol“ (Kodex), genehmigt mit Regionalgesetz Nr. 2 vom 03.05.2018;
- in die geltende Gemeindegatzung;
- in die geltende Gemeindeverordnung über das Rechnungswesen;

Angesichts der bestehenden Dringlichkeit den Kassadienst noch im heurigen Jahr zu vergeben, wird es für notwendig erachtet, diesen Beschluss im Sinne von Artikel 183, Absatz 4 des „Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol“ (Kodex), genehmigt mit Regionalgesetz Nr. 2 vom 03.05.2018 für unverzüglich vollziehbar zu erklären;

Nach Einsichtnahme in die positiven Gutachten zum Beschlussvorschlag im Sinne der Art.185 und 187 des „Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol“ (Kodex), genehmigt mit Regionalgesetz Nr.2 vom 03.05.2018 hinsichtlich der:

- fachlichen Ordnungsmäßigkeit (MUWFM/FocnbB1rmH+eFc0qx11ZKwqC89f6RPK1+IxVQ=)
- buchhalterischen Ordnungsmäßigkeit (aqq5qGcsIjOCou1waUj4XnwjHo4EpdD1ZZh+AUu1zbl=);

BESCHLIEßT DER GEMEINDEAUSSCHUSS

einstimmig:

- 1) den Kassadienst der Gemeinde Tisens für die Dauer von 5 Jahren (Zeitraum: 01.01.2025 – 31.12.2029), verlängerbar um weitere 5 Jahre, mittels Direktauftrag im Sinne des Art. 26, Abs. 1, Buchstabe b) des Landesgesetzes Nr. 16 vom 17.12.2015 i.G.F an die Raiffeisenkasse Tisens Gen. zu vergeben;
- 2) festzuhalten, dass sich die geschätzten Spesen laut Art. 13 des Sonderauflagenheftes, berechnet auf die Dauer des Schatzamtsdienstes von 5 Jahren, auf ca. € 60.000,00 belaufen;
- 3) die Gemeindegsekretärin als einzige Projektverantwortliche (EPV) im Sinne des Art. 15 des GvD Nr. 36/2023 zu ernennen, welche bestätigt dass keine Hinderungsgründe

macchinetta e una commissione pari a 0,00% sul volume d'affari, - carte di debito: € 0,00 canone annuale, - carte di credito: € 0,00 canone annuale, - rilascio di garanzie bancarie: € 0,00 spese per il rilascio e 0,00% per ciascun anno di validità, - importo forfettario per tutti i tipi di pagamenti e riscossioni tra cui SEPA Direct Debit (SDD), Bollettino bancario/freccia, gestione mandati SEDA, lavorazione di monete, versamenti presso lo sportello, servizio PagoPA: € 3.000,00 per ciascun trimestre;

Visti

- la relazione del responsabile unico del progetto (RUP) relativa la deroga del principio di rotazione ai sensi dell'art. 49 del D.Lgs n. 36/2023;
- l'offerta della Cassa Raiffeisen di Tesimo soc. coop. presentata in base al relativo capitolato speciale in data 24.12.2024 attraverso il portale informatico SICP;
- il capitolato speciale nonché negli ulteriori documenti procedurali;
- le comunicazioni del consorzio dei Comuni n. 175/2020 e n. 203/2020;
- il D.lgs n. 36/2023, e successive modifiche;
- la legge provinciale n. 16/2015, e successive modifiche;
- il vigente bilancio di previsione di questo Comune;
- il „Codice degli enti locali della Regione autonoma Trentino-Alto Adige“ (CEL) approvato con legge regionale n.2 del 03.05.2018;
- lo vigente statuto comunale;
- il vigente regolamento comunale di contabilità;

Per l'esistente urgenza di aggiudicare ancora quest'anno il servizio di cassa viene ritenuto necessario dichiarare immediatamente eseguibile la presente deliberazione ai sensi dell'articolo 183 comma 4 del „Codice degli enti locali della Regione autonoma Trentino-Alto Adige“ (CEL) approvato con legge regionale n. 2 del 03.05.2018;

Visti i pareri favorevoli sulla proposta di deliberazione ai sensi degli artt.185 e 187 del „Codice degli enti locali della Regione Autonoma Trentino Alto Adige“ (CEL), approvato con legge regionale n.2 del 03/05/2018 in ordine:

- alla regolarità tecnica (MUWFM/FocnbB1rmH+eFc0qx11ZKwqC89f6RPK1+IxVQ=)
- alla regolarità contabile (aqq5qGcsIjOCou1waUj4XnwjHo4EpdD1ZZh+AUu1zbl=);

LA GIUNTA COMUNALE DELIBERA

ad unanimità di voti:

- 1) di affidare il servizio di cassa del Comune di Tesimo per la durata di 5 anni (periodo: 01.01.2025 – 31.12.2029), rinnovabile per ulteriori 5 anni, tramite affidamento diretto ai sensi dell'art. 26, co. 1, lett. b) della legge provinciale n. 16 del 17.12.2015 e s.m.i. alla Cassa Raiffeisen di Tesimo soc. coop.;
- 2) di dare atto che le spese stimate ai sensi dell'art. 13 del capitolato speciale, calcolato tenendo conto della durata del servizio di tesoreria di 5 anni, ammontano a ca. € 60.000,00;
- 3) di nominare la Segretaria comunale come responsabile unica del progetto (RUP) ai sensi e per gli effetti dell' art. 15 del D.Lgs n. 36/2023, che conferma che non sussistono

für die Ausübung des Amtes als EPV nach Maßgabe von Art. 6 des L.G. Nr.16/2025 und Art. 16 des GvD Nr. 36/2023 vorliegen;

- 4) die Gemeindesekretärin zu beauftragen, den definitiven Zuschlag über das Online-Portal ISOV der Autonomen Provinz Bozen durchzuführen;
- 5) den Bürgermeister zu ermächtigen, den entsprechenden Vertrag zu unterzeichnen;
- 6) folgendes hervorzuheben: auf Grundlage der geltenden Bestimmungen "Außerordentlicher Plan gegen die Mafia", im Sinne des Gesetzes Nr. 136/2010, übernimmt der Auftragnehmer die Verpflichtung zur Rückverfolgung der finanziellen Flüsse. Alle finanziellen Bewegungen des vorliegenden Vertrags werden ausschließlich auf den eigens dafür vorgesehenen Kontokorrenten registriert und durchgeführt, mittels Bank- oder Postüberweisung, bei sonstiger Aufhebung kraft Gesetzes gemäß Art. 1456 ZGB;
- 7) festzuhalten, dass der gegenständliche Beschluss als „decisione di affidamento“ gilt;
- 8) festzuhalten, dass die Ausgabe mittels separatem Beschluss verpflichtet wird;
- 9) gegenständlichen Beschluss gemäß Art. 183, Abs. 4 des geltenden „Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol“ für unverzüglich vollziehbar zu erklären, damit der Vertragsabschluss rechtzeitig zustande kommen kann.

Hinweis:

Jeder Interessierte kann gegen diesen Beschluss im Sinne von Art. 183, Abs. 5 des Kodexes der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol, während des Zeitraumes seiner Veröffentlichung von 10 Tagen beim Gemeindeausschuss Einspruch erheben. Innerhalb von 60 Tagen ab dem Tage, an dem die Frist für die Veröffentlichung dieses Beschlusses abgelaufen ist (Art. 41, Absatz 2, Verwaltungsprozessordnung), kann beim Regionalen Verwaltungsgericht, Sektion Bozen, Rekurs eingebracht werden. Betrifft der Beschluss die Vergabe von öffentlichen Aufträgen ist die Rekursfrist, gemäß Art. 120, Abs. 5, GvD 104 vom 02.07.2010, auf 30 Tagen ab Kenntnisnahme reduziert.

cause ostative a ricoprire l'incarico di RUP ai sensi dell'art. 6 della L.P. n. 16/2025 e dell' art. 16 del D.Lgs. n.36/2023;

- 4) di incaricare la segretaria comunale di effettuare l'aggiudicazione definitiva presso il portale informatico SICP della Provincia Autonoma di Bolzano;
- 5) di autorizzare il Sindaco alla stipula del relativo contratto;
- 6) di dare atto come segue: in base alla vigente normativa "Piano straordinario contro le mafie" di cui alla legge 136/2010, l'appaltatore si assume l'obbligo di tracciabilità dei flussi finanziari. Tutti i movimenti finanziari del presente contratto saranno registrati ed effettuati esclusivamente sui conti correnti dedicati tramite lo strumento del bonifico bancario o postale, pena la risoluzione di diritto ex art. 1456 c.c.;
- 7) di dare atto che la presente deliberazione vale quale decisione di affidamento;
- 8) di dare atto che la spesa verrà impegnata tramite deliberazione separata;
- 9) di dichiarare la presente deliberazione immediatamente eseguibile ai sensi dell'art. 183 co. 4 del vigente „Codice degli enti locali della Regione autonoma Trentino-Alto Adige“, al fine di consentire la tempestiva stipula del contratto.

Avvertimento:

Ogni cittadino può, entro il periodo di pubblicazione di 10 giorni, presentare alla Giunta Comunale opposizione avverso questa deliberazione ai sensi dell'art. 183 comma 5 del Codice degli enti locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige. Entro 60 giorni dal giorno in cui sia scaduto il termine della pubblicazione della delibera (art. 41, comma 2 del Codice del Processo Amministrativo) può essere presentato ricorso al Tribunale di Giustizia Amministrativa, sezione di Bolzano. Se la deliberazione interessa l'affidamento di lavori pubblici il termine di ricorso, ai sensi dell'art. 120, comma 5, D.Lgs 104 del 02.07.2010, è ridotto a 30 giorni dalla conoscenza dell'atto.

Gelesen, genehmigt und gefertigt
Der Vorsitzende - Il Presidente
MATSCHER Christoph

Letto, confermato e sottoscritto
Schriftführer: die Gemeindesekretärin - Segretario: la
Segretaria comunale
Dr. INNERHOFER Hella

digital signiertes Dokument – documento firmato tramite firma digitale